

## Worship Song (Syriac) – Juniors

### Song No. 1

(സുറിയാനി)

1. ഹവ് ദെ-സ്തേലേബ് ഹ്വോ ബ്സെഹയൂൻ അൽ കയ്സൊ  
വ് ബസ്ലീബെ എ ബാദ് ഫൂർക്കോനൊ ല്ഒൽമൊ.  
റാഹേമാലൈൻ ആലോഹോ

2. ഹവ് ദക്ക്കാ ഹ്വോ ബ്സെഹയൂൻ അൽ കയ്സൊ  
വ്സോയ് ബെറിയോസോ മെൻ കോലെ ഹായോ  
റാഹേമാലൈൻ ആലോഹോ

3. ഹവ് ദശ്ത്തീ ഹ്വോ ഹാലോ വമറോറോ  
വൽ മാറീറൂസ് ഹാശായ്ൻ ആബാർ ഹ്വോ  
റാഹേമാലൈൻ ആലോഹോ

4. നെസ്ഗൂദ് കുലാൻ ലസ്ലീബോ ഹായോ ദ്ബേ  
എസ്ഫ്രെക്നാൻ മെൻ സെഗ്ദാസ് സൽമെ  
റാഹേമാലൈൻ ആലോഹോ

5. സ്ലീബൊക് മോറാൻ നെഹ്വെ ല് ആനീദൈൻ  
ഉറഹൊ വ്ഗിശറോ വ്ബേഹൂ നെസ്മാനൂൻ  
ലഗനൂൻ നൂഹറോ ദ്ഹദ്വോസൊ

1. Haw desthle b hwo b' sehyoon al kaiso.

W basleebe bad phurkono l o..lmo

rahe..malain a..lo..ho.

2. Haw dak o hwo bsehyoon al kaiso.

Wsoy beryoso men kole hayo

rahe..malain a..lo..ho.

3. Haw deshthee hwo halo wamro..ro

Wal mareeroos hashayn aabar hwo

rahe..malain a..lo..ho.

4. Nesgood khoo...lan laslee..bo haa..yo

D be es phre..knaan men segdas salme

rahe..malain a..lo..ho.

5. Sleebok mo..ran nehwe l aanee..dain.

Uraho w geeshro wbe hoo nesmanoon

lagnoon nuhro d hadwoso.

## Song No. 2

(സുറിയാനി)

മെൻ ക്ദോം ദ് നെഹ്വെ മൗഫൊനൊ അൽ ആഫായ് അറവോ  
ശാഫീർ റൊദെ വോ മൗതോ വ് ദോബാർ ലേല് ഒൽമോ  
ലോ മൊയെസ് വോ മലിയോ ക്ദോം ആബൂഹ്  
ഓഫ്ലോ ബർസോ മൊയ് തൊ ക്ദോം ഏമോഹ്  
വ്ഹോശോ ദക്റേബ് ലേ സബ്നോ ദ് ശൂലോമേദ് ഒൽമോ  
ഹോ മെസ്ദബറോ മലിയൂസോ വ് സയ്ബൂസോ ഹോയ്ശോ  
ഹാലേലൂയ്യാ ഉ ഹാലേലൂയ്യാ ബാറെക്മോർ

മാബൂഓ ദ്ഹായെ ഈസായ്ക് ബ്രോ (ഓ) ദാലോഹൊ  
ഖെൽതീയ്വ് മേനോക് മോയൂസെ മെൻ മൗതോ ലോ ദ്ഹേൽ  
എൽതീയ്വ് മേനോഖ് കദ്മോ ലോ ഓസാർ  
വ് ബസ് യൂ ഓറോൾ വബറോഹ് ദർമൽതോ  
ഹോലേയ്ൻ തലോസോ ബാദേക് ലാൻ അൽ നൂഹോമോ  
ദ് ഹോഖാൻ കോയ്മീൻ ആനീദെ തെൽ ബൂഹ്തോസൊമറീൻ  
ഹാലേലൂയ്യാ ല് ഹായൊ മ്നാഹ് മൊനഹൂൻ

1. Men kdom d' nehwe thawphono al aaphay aa...r wo  
Shapheer rodhe hwo mawtho w dhobar le l'o..lmo  
Lo mo es wo: thalyo kdhom aabooy  
Ophlo barso: moitho kdhom emoh  
W hosho dhakreb le sabno d shoolome d'olmo.  
Ho mesdabro thalyooso wsaibooso phoisho.  
Halelooya wu halelooyya. (barekmor)
2. Maboo o dh haye eesaaikh broo daloho  
Weshtheew menok moyoose men mawtho lo d hel

Eshtheew menok: kadmo lo osar  
W bas yoo sorosh: wabro darmalso  
Holen thloso badek lan al noohomo  
D hokhan koimeen aaneede theshbuhtho somreen  
Halelooyya l'hayo mnahmonhoon

## Worship Song (Syriac) – Intermediate & Seniors

### Song No. 1

(സുറിയാനി)

1. എത്കാനാശ് റാബോ - വ്തൽമീദാവ്  
ല്ഏലീസോ ദ്നെഗ്മൂർ - ഫേലോസേ  
വ്മാക്കേക്ക് ഹവോ നഫ്ശേഹ് - ആസീസോ  
വേത്തഹതീ അ്സോക്കോ - ദ്മൂക്കോക്കോ  
ഹാവ് മോറോ ദ്കൂലോ - വാലോഹോ ദ് അൽ കൂൽ  
ഗനീസോ ദ്മെശ്താബാഹ് - ബ്ഗിഗലേ ഹായോസോ  
സ്ബോ ന്ഹാവേ ഉറഹോ - ദ്മൂക്കോക്കോ

2. ല്തൽമീദാവ് ദ്നെർദൂൻ - ബ് എക്ബോസോഹ്  
ഗ്നേൻ അബ്ദേ ബ് ഏലീസോ - ദ്റോസേ  
വ്കോയോ ഹ്വോ മൊർഹൂൻ - ക്ദോമയ്ഹൂൻ  
ശ്കീൽ ബ്ഹാസാവ് സേദൂനോ - വക്ബീൻ  
ദൻശീഗ് ഹ്വോ റെഗ്ലേ - ദ്തൽമീദാവ്  
ഓക്മോ അർകെൻസോക്ക് - റെഹ്മാസ് നോശൂസോക്ക്  
ദൽയൂദോ താശീഗ് - റെഗ്ലാവ് വ്ഹൂ നക്ലോക്ക്  
ശൂബഹോ ലോക്ക് തോബോ - വ്ബാസീമോ  
ബ്റീക്ക് ഹൂബോക്ക് ദക്മോ - സയ്ബർ ഹ്വോ

1. Ethkaanaash raabo w' thalmeedaav.  
L'eleeso d'negmoor phelose.  
W' maakkek (h)wo naphshe aaseeso.  
Ves thahathee l'sokko d'mookoko.

Haw moro d'koolo: waaloho d' al kul:  
gneeso d' meshthaabaah: bgeegle haayoso  
sbo n'have uraho d'mookkokko  
L'thalmeedaav d'nerdoon b'ekbosoh.

2. Gnen abde b eleeso d'rose.

W koyem (h)vo morhoon kdomayhoon.  
shkeel b'haasaw sedoono vakbeen  
dansheeg hwo regle d'thalmeedaav  
o'kmo arkensok: rehmaas noshoosok:  
dalyoodo thasheeg: reglaav v'hu naklok  
shubaho lok thobo v'baaseemo.  
breek hubok dakmo saybar hvo.



## Song No. 2

(സുറിയാനി)

1. കുൽ ഐനോ ദ്ലോ മ്ലേ ഹൂബോ വ്ഹയ്മോനുസോ  
ലോ നെക്റുബ് നാശീഗ്  
ദ്ലോ നാശീക് ഫ്ഗറോ ബ്മായോ വ്നഫ്ശോ ബ്ഹൂബോ  
നഫ്ശോ വ്ഫഗറോ വ്റെയോനോ ബ്ഹാദ് സെബിയോനോ  
ന്ശീഗുൻ ശവ്യോയീസ്! ബാറെക്മോർ
2. ഹ്സൗ തൽമീദെ ലോ തബ്സൂൻ അൽ ഫുക്ദോനാവ്  
ദ്മോറിയോ ബാസീമോ  
ദ് ഫാക്കേദ് ദത്ശീഗുൻ റഗ്ലെ ദക്നാവൊസ്കുൻ  
കുൽ ഐനോ ദ്ലോ മെസ്മാക്കൊഖ്ലോ  
ശോവെ ലീ ദ്നെഹവെ തൽമീദോ!

1. Kul aino d'lo mle hoobo v'haimonooso  
lo nekrib naasheeg.

D'lo naasheeg phagaro b'maayo v'naphsho b'hoobo.

Naphsho v'phagaro V'reyono b'had sebyono

n sheegoon shavyoyees: Baarekmor

2. Hsau thalmeede lo thabsoon al phukdonaav  
d'moryo baaseemo.

D' phaakked dath sheegoon regle dak naavoskoon.

W' kul aino d'lo mesmaakakh lo shove lee d'nehave thalmeedo

### Song No. 3

(സുറിയാനി)

മീസസ് സാരോ അഖ് ദഖ്സിബ് ബറൊ (ഓ)ദഖ്നാൻ  
വബ്റോഹോം വിസ്ഹോഖ്ലവ്യു ബ്സയ്ബൂസോ രബ്സോ  
ഹോദേ അംസോഖ് ദ്ശെഖ്ബേസ് അൽ സബ്റോഖ്  
ഹോ മെസ്ലവ്യോ ബ് മേലേ ദ്റൂഹ് വുദ്ശോ  
ദബ്യാമോ ദ്ഹോവേ ദീനോ ദ്ഫോസീഖോസോ മെൻ യാമിനോഖ്  
തെഖ് ഏലോഖ് ദ് ലോഖ് ശുബഹോ മൊദ്യോ ഹ -ഹ  
തെഖ്റെ ലെഖ് ബർസ് ഹാവോ ദ്മവ്തോ സർഹേബ് എലയഖ്  
ദ്ഹോൻ കോസോ മൽക്കോ വ്മോലേ  
ശെത്തേൻ ലേ വ്ദബ്റീൻ മായോ ഹായോ വദ്മോ മ്ഹസ്യോനോ  
ഹോനൂൻ ദദ്ദാവ് മെൻ ദഹ്നേ ദ്മോറാൻ  
ഹോനൂൻ നേഖ്ലൂൻ ല്ഗവ്സൽതോ മെൻ ഹാദോ മൈക്  
തേസ്ബീൻ ശുബഖോനോ വ്തേഖ്എൻ ദ്ലോഖ് ശുബഹോ  
മൊദ്യോ ഹ -ഹ

1. Meesas saaro akh dakhseeb baro (o)dakhnaan.

vabrohom vis'hok lavyu bsaybooso rabso.

W'hode amsok. D'shekhbas al sabrok

Ho meslavyo b'mele d'rooh khudsho

Dabayawmo d'hove deeno d'phoseekhoso.

Men yaameenok thek' e lokh d lok shubho moryo

halelooya wu halelooyya: (barekmor)



2. Thekre lek bars haavo d'mavtho sarheb laikh.  
D'hon koso malkhe v'mokhe shothan le v'obreen.  
maayo haayo vadmo m'hasyono:  
honoon dardaav men daphne d'moran.  
henoon nekhloon l'gavsaltho men haadomaik.  
  
W'thesbeen shubkono vath ken d'lokhu shubho  
moryo halelooya wu halelooyya

## Song No. 4

(സുറിയാനി)

1. ലമ്ശീഹോ ദ് എസ്തറിമം അൽ കയ്സോ  
ബ്ഗോഗുൽതോ മെൻ യൂദോയെ  
അമം ലീഥോ വ്മസ്ലയോ  
ദസ്കൂഹ് സ്ലാബുഹ് ല്മാഹേ പുൽ  
ലഹൂർകോനോ ശുസോബോ ദീലാൻ മ്ഹയ്മ്നെ  
ബ്യാദ് ഹോദെ ദ്ലോ ശെലയോ പുലാൻ മ്ശബ്ഹീനാൻ

2. ലമംശീഹോ ദസ്ഥലേബ് ബ്ഹൂർശ്ലേമം  
മെൻ യിഹൂദോയെ ഹർമെ  
വ്അൽ സ്ലീബോ ബ്കയ്സോ എസ്താകാവ്  
ബ്ദുബ്സോ ഹോയ് ദ്കർകഹ്തോ  
ലഹൂർകാനോ വ്ശുസോബോ ദീലാൻ
3. ല്ഹവ് ദസ്ഥലേബ് മേമുൽ ഹൂർകോനാൻ  
അൽ ഗോഗുൽതോ ബ്ഹൂർശ്ലേമം  
വഹ്ശേഖ് ശെമ്ശോ ബർകിദാ  
വഹ്കാവ് ശുഷ് കോമ് മീസെ  
ലഹൂർകോനോ വ്ശുസോബോ ദീലാൻ - ബാരെക്മോർ

1. Lamsheeho desthreem al kayso

bgogultho men yoodoye

aamo leetho vamasalyo

daskoo(i) salbu(i) l' maahe kul

l'phurkono: shuwsobo deelaan mhamne

byaad hode d'lo shelyo koolan mashabheenaan.

2. Lamsheeho desthaleb b'oorshlem.

men yeehudoye harme

w'al sleebo b'kaiiso esthaakak

b'dukso hoy d'karkaphtho.

L'phurkono v'shuwsobo deelaan.

3. Lhav desthaleb methul phurkoonan

al gogultho b'oorshlem

vahshek shemsho barkee o

vaphkaav shu e kom meese

Lphurkono vshusobo deelaan - Barekmore